

博報財団 第9回「国際日本研究フェローシップ」成果報告書

I. 研究概要

※定型フォーマット有(A41~2枚) ※全て日本語で作成

氏名(在住国名)	マイヤー スタニスワフ (ポーランド)
所属	ヤギエロン大学日本語中国語学科
招聘回(招聘研究期間)	第9回 (2014年9月1日~ 2015年8月31日)
受入機関	東京外国語大学
招聘研究テーマ	『漢字ジゴク』: ポーランド人の日本語学生向けの多機能のEラーニング・プラットフォーム
研究目的	研究プロジェクトの目的は、ヤギエロン大学日本学科の学生が漢字学習のために利用できるEラーニング・プラットフォームを開発することです。
<p>研究概要:</p> <p>プロジェクトは主に二つの部分からなっています:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 語彙・例文集のデータベースの編集 2. ソフトウェアの開発 <p>現在、データベースには約 2400 の漢字(常用漢字・人名字・旧字)、9900 の単語と 5600 の例文が入っています。データベースの構造は日本学科の漢字授業のカリキュラムに合わせたものです。例文は様々な資料(辞書、例文集、学校教科書、新聞など)から取り上げられています。私はカリキュラムのレベルに合わせてそれぞれの漢字に例文を選んで、ポーランド語に翻訳しました。</p> <p>ソフトウェアの開発に関しては、現在『漢字ジゴク』をウェブサイトとスマートフォン用のアプリケーション(アンドロイドシステム)で閲覧でき、学生達に広く使われています。ウェブサイトは来日する前のある程度完成できました。フェローシップ期間中、ウェブサイトのコードを訂正・グレードアップしました。スマートフォン用のアプリケーションは、この一年間でソフトウェア設計・プログラミングとソフトウェアテストが出来ました。</p>	
<p>展望:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 例文集の拡張 <p>例文集はこれからも編集し続け、約 1000 の例文を加えたいと思います。その作業はヤギエロン大学日本学科の同僚と一緒に続けたいと思います。</p> <ol style="list-style-type: none"> 2. iPhone 用のアプリケーションの開発 <p>iPhone 用アプリケーション開発は、iPhone ソフトの専門家に任せて、今年 10 月頃できあがる予定です。</p>	